# MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE OF UKRAINE National Technical University of Ukraine «Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute»

APPROVED BY

Academic Council of Igor Sikorsky Kyiv

Polytechnic Institute

(protocol #1 dated 20<sup>th</sup> January 2020)

Educational program was brought into force

since 2020/2021 academic year

(order #1/231 dated 8<sup>th</sup> of July 2020)

# Germanic Languages and Literatures (including Translation), primary – English

#### EDUCATIONAL AND PROFESSIONAL PROGRAM

of the first (bachelor) level of higher education

Specialty 035 Philology

Field of knowledge 03 Humanities

Qualification Bachelor in Philology in specialty

035.041 «Germanic Languages and Literatures

(including Translation), primary – English

Revised Educational Programm was approved by the Academic Council of Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute in specialty 035 Philology

(Protocol No. 6 dated 3rd of February

2021)

#### **Preamble**

#### **DESIGNED** by the project group:

Head of the project group

**OLGA DEMYDENKO,** Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor of the Department of Theory, Practice and Translation of English

#### Members of the group:

**Larysa TARANENKO**, Acting Head of the Department of Theory, Practice and Translation of the English Language, Doctor of Philological Sciences, Professor of the Department of Theory, Practice and Translation of English

**Svitlana FEDORENKO**, Doctor of Pedagogical Sciences, Professor of the Department of Theory, Practice and Translation of English

**Svitlana KOLOMIETS**, Candidate of Pedagogical Sciences, Professor of the Department of Theory, Practice and Translation of English

**Iryna VOLOSHCHUK**, Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor of the Department of Theory, Practice and Translation of English

**Nataliya HLINKA**, Candidate of Philological Sciences, Associate Professor of the Department of Theory, Practice and Translation of English

**Valentyna MARCHENKO**, Candidate of Philological Sciences, Associate Professor of the department of Theory, Practice and Translation of English

**Hanna MATKOVSKA**, Candidate of Philological Sciences, Associate Professor of the Department of Theory, Practice and Translation of English

**Yana TIKAN**, Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor of the Department of Theory, Practice and Translation of English

The responsibility for students' education by this educational program is held by the Department of Theory, Practice and Translation of English.

#### **APPROVED**

Educational Program was approved by the Academic Council of Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute (protocol #5 dated 16<sup>th</sup> of January 2020) and approved by the Scientific Council of Igor Sikorksy Kyiv Polytechnic Institute (protocol #1 dated 20<sup>th</sup> of January 2020)

Changes and amendments to the educational program in specialty 035 Philology are approved by the Scientific and Methodological Board of Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute (protocol #6 dated 3<sup>rd</sup> of February 2021)

Head of Scientific and Methodological Board in specialty 035 Philology

#### Nataliia SAIENKO

#### PROFESSIONAL EXPERTISE

of the following stakeholders was considered:

Yuliya ILCHYK, Professor of the Department of Slavic Languages and Literatures, Stanford University (USA)

**Svitlana BODNAR**, Candidate of Pedagogical Sciences, Professor, Head of the Department of Foreign Languages of Odessa Trade and Economic Institute of Kyiv National University of Trade and Economics

**Myhailo BONDAR**, Head of the MYVIC SOLUTIONS International Translation Center

**Olena BROSALINA**, Candidate of Philological Sciences, Translator at 'Astrolabiya' Publishing House

Reviews of stakeholders are attached.

The prerequisites of changes and amendments introduced to the Educational Program include the necessity to take educational program to correspondence to current Standard of Higher Education in specialty 035 Philology and consideration of the recommendation of the expert group and specialized expert council expressed in the course of accreditation. The changes and amendments introduced to the Educational Program were preconditioned by the necessity to bring the educational program into accord with the current Standard of Higher Education in specialty 035 Philology as well as with the recommendations of the expert group and specialized expert council put forward in the course of accreditation. The proposed changes and amendments have been discussed with students, graduates, and employees and approved at the staff meeting of the Department of Theory, Practice and Translation of English (protocol No. 10 dated 14th of January 2021).

# **CONTENTS**

1. DESCRIPTION OF THE EDUCATIONAL PROGRAM5
2. LIST OF COMPONENTS OF THE EDUCATIONAL PROGRAM14
3. STRUCTURAL-AND-LOGICAL SCHEME OF THE EDUCATIONAL
PROGRAM15
4. THE FORM OF ATTESTATION15
5. MATRIX OF CORRESPONDENCE OF PROGRAM COMPETENCES TO
EDUCATIONAL PROGRAM COMPONENTS16
6. MATRIX OF PROVIDING PROGRAM LEARNING OUTCOMES WITH
RELEVANT COMPONENTS OF THE EDUCATIONAL PROGRAM18

# 1. DESCRIPTION OF THE EDUCATIONAL PROGRAM in specialty 035 "Philology"

1 - General information												
	1 - General information											
Full title of higher educational institution and institution/faculty	National Technical University of Ukraine "Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute", Faculty of Linguistics											
The degree of higher education and the title of the qualification												
Level in the national qualifications framework	The level of the national qualifications framework of Ukraine – 7 level, FQ-EHEA – first cycle, EQF-LLL – 6 level											
The official title of the educational program	Germanic Languages and Literatures (Including Translation), Primary – English.											
Type of diploma and scope of the educational program	Bachelor's diploma, unitary, 240 credits, the term of study – 3 years 10 months											
Availability of accreditation	Ministry of Education and Science of Ukraine Certificate of accreditation #370, resolution #11 (28).1.34 dated 16 <sup>th</sup> of June 2020 Accreditation period until 16th of June 2025											
Prerequisites	Full secondary education											
Teaching language(s)	English / German / French / Ukrainian											
The duration of the educational program	Until the next accreditation											

Internet address of the permanent placement of the educational program Publication on websites (http://osvita.kpi.ua, http://fl.kpi.ua, http://ktppam.kpi.ua)

## 2 - The purpose of the educational program

The purpose of the educational program is to fundamentally train specialists in the field of foreign philology, specialists being able to solve complex specialized tasks in the field of translation, to implement and provide intercultural professional cooperation of the scientific and technical community, aiming at integrating university's education into European educational space by internationalizing the educational process in conditions of sustainable innovative scientific and technological development of society as it is implemented through:

- harmonious and multidimensional education of future translators, able to comprehensively and systematically analyse, provide and conduct intercultural communication, aware of the nature of surrounding processes and phenomena;
- formation of high adaptability of higher education recipients in conditions of labor market transformation through interaction with employers and other stakeholders.

## 3 - Characteristics of the educational program

Subject area (field of knowledge, specialty)

The objects of study and professional activity are languages (state and foreign ones) in their theoretical and practical, synchronic and diachronic, socio-cultural and linguistic and stylistic aspects; genre and style varieties of texts; translation; interpersonal, intercultural and mass communication in oral and written forms.

The objectives of the training are to train specialists capable of solving practical problems in the field of philology, carrying out intercultural professional communication, providing translation support in complex and uncertain conditions of professional and scientific-innovative activity at the international competitive level.

Methods, techniques and technologies: general scientific research methods, special philological methods of analysis, a combination of methods, techniques, technologies and tools used in philology and translation science.

Orientation of the educational program	Educational and professional								
The main focus of the educational program and specialization	Acquisition of educational qualifications aimed at carrying out professional activities, related to the implementation of all types of interlingual mediation of professional intercultural interaction; analysis and translation of professional texts. The program is aimed at formation of such competencies of students, providing their comprehensive professional, intellectual, social and creative development, taking into account new reality and challenges of today.  Students have the opportunity to gain knowledge in other fields, master a third foreign language and other educational components due to the possibility of forming a flexible individual learning trajectory.  Key words: philology, translation, intercultural communication, state and foreign languages, professional languages.								
Peculiarities of the program	Interdisciplinary and multidisciplinary training of specialists in philology and field translation.  Completion by applicants of higher education of educational (translation) practice in the specialty and mastering information translation technologies.  The programme also engages practicing translators and other stakeholders in the educational process.  Participation of students in the Summer School of Translation and student research clubs.  Teaching in English, German, French and Ukrainian.								
4 - Eligibi	lity of graduates for employment and further training								
Eligibility for employment	Specialist trained in specialty 035 Philology for specialization 035.041 "German Languages and Literatures (translation included), first - English" may be involved in such types of economic activities (according to SK 003-2010) as: translator, translator of technical literature, philologist.								
Further training	Continuation of education at the second (master's) level of higher education, as well as the opportunity to improve qualifications and receive additional postgraduate education.								

		5 - Teaching and assessment					
Teach studyi	ing and ng	The program provides student-oriented studying.  Teaching methods: information-receptive, heuristic and problem-based presentation, practical, receptive-reproductive, explanatory-illustrative, problem-searching, research.  Forms of training organization: lectures, practical and seminar classes, individual tasks, consultations, independent student work, group work, student research activities.  Mixed studying technology, training (translation) practice, course work.					
Assess	sment	Assessment of students' knowledge is carried out in accordance with the Regulation on the rating system for assessing the results of training of students of the Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute for all types of classroom and extracurricular work (incoming, current, boundary, final control); module tests, home tests, final tests, oral and written exams, reports on the completion of practice, rectorial control, defense of course work, certification exam.					
		6 - Program competencies					
Integr	al etency	The ability to solve complex specialized problems and practical problems in the field of philology (linguistics and translation) in the process of professional activity or training, which involves the application of theories and methods of philological science and is characterized by complexity and uncertainty of conditions.					
		General competencies (GC)					
GC 1	society, its const	ity to exercise own rights and responsibilities as a member of to realize civil (free democratic) society values and the need for ant development, the supremacy of the law, human rights and s of individuals and citizens of Ukraine.					
GC 2	The ability to guard and increase moral, cultural, scientific values and achievements of the society based on understanding the history and patterns of development of the subject category, its place in the general system of knowledge about nature and society and in the development of society, engineering and technologies, use various types and forms of motor activity for outdoor activities and a healthy lifestyle.						
GC 3	The abil writing.	ity to communicate in the state language both orally and in					

GC4	The ability to be critical and self-critical.
GC5	The ability to learn and use modern knowledge.
GC6	The ability to search, process and analyze information from different
	sources.
GC 7	The ability to identify, analyze and solve problems.
GC 8	The ability to work in a team as well as independently.
GC 9	The ability to communicate in the foreign language.
GC 10	The ability to use basic knowledge in socio-humane sciences on a professional activity.
GC 11	The ability for reflective thinking as well as analyzing and synthesizing information.
GC 12	The ability to use professional knowledge and skills in the chosen field of study and realize knowledge into practice
GC 13	The ability to use information and communications technology.
GC 14	The ability to carry out research at appropriate level.
	Professional competencies (PC)
PC 1	The ability to understand the structure and theoretical foundations of philological science.
PC 2	The ability to understand the principles of language organization, its nature, functions, levels and structural typology of the world's languages.
PC 3	The ability to use knowledge of the theory and history of the languages studied, in professional activity.
PC 4	The ability to analyze dialectal and social variations of languages studied, and to describe the sociolinguistic situation.
PC 5	The ability to use basic knowledge about the general properties of literature as an art of speech, and knowledge about the principles of the structure of literary works in professional activity.
PC 6	The ability to analyze general processes and trends of world scientific knowledge and periods of development of the studied literature, the development of trends, genres and styles, scientific methods and schools.

PC 7	The ability to use the studied languages freely, flexibly and effectively, orally and in writing, in different genre and style varieties and styles of communication (formal, informal, neutral), to solve communicative tasks in different spheres of life.
PC 8	The ability to understand the core and social significance of the future profession, the key problems of the disciplines that define a particular philological field, their relationship in a holistic system of knowledge.
PC 9	The ability to collect, analyze, systematize and interpret linguistic facts for the translation purposes
PC 10	The ability to freely use special terminology to solve professional tasks.
PC 11	The ability to create oral and written texts of various genres and styles in state and foreign languages.
PC 12	The ability to carry out linguistic and translation analysis of texts of different styles and genres.
PC 13	The ability to provide advice in compliance with the standards of language rules and speech culture.
PC 14	The ability to facilitate business and intercultural communication.
PC 15	The ability to carry out the analysis of sociolinguistic, linguacultural and comparative-typological linguistic phenomena.
PC 16	The ability to provide proper written and oral translation meeting the chosen requirements.
PC 17	The ability to abstract and annotate texts of various genres in state and foreign languages.
PC 18	The ability to make post-translation self-revision and edit-check of the translated text.
	7 - Program outcomes of studying
POS 1	Adhere to moral, ethical and cultural norms, principles of academic integrity and the professional code of ethics, increase the achievements of society.

POS 2	Appreciate universal human values and global experience of emotional intelligence for the formation of personal stable public posture, empathy and ability to synchronous and diachronic analysis of the deep structures of the literary text in comparison with real communicative situations and historical events.
POS 3	Understand the fundamental principles of human existence, nature and society.
POS 4	Freely communicate on professional issues with specialists and non- specialists in state and foreign languages orally and in writing, use languages to organize effective intercultural communication.
POS 5	Effectively work with information: select the necessary information from different sources, critically analyze, interpret, organize, classify and systematize it.
POS 6	Organize the process of learning and self-education.
POS 7	Cooperate with colleagues, other cultures and religions representatives, supporters of different political views, etc.
POS 8	Use information and communication technologies in professional activity, especially for the performing of specific translation tasks using specialized software.
POS 9	Create oral and written texts of various genres and styles in state and foreign languages.
POS	Analyze language units, determine their interaction and characterize
10	language phenomena and processes that determine them.
POS 11	extralinguistic and intertextual connection of works of classical literature and modern discourse (artistic and professional) taking into account the scientific research trends
POS 12	Understand the features of the functioning and stratification of different languages, the main directions and trends of classical linguistic research, the patterns of language development in the context of modern linguistic cultures.
POS 13	Use the languages studied, both orally and in writing, in different genres, styles and communication registers to solve communication problems in different spheres of life.
POS 14	Conduct business communication both orally and in writing, edit, abstract and annotate texts of various genres in the state and foreign languages.

POS 15	Compare different language and speech units in order to identify											
	underlying	g information of the original text.										
POS 16	Carry out	linguistic and translation analysis of texts of different styles										
	and genre	s, describe the sociolinguistic situation.										
POS 17	Know and	d understand basic notions, theories and concepts of academic										
		philological specialization, use them in professional activities.										
POS 18		te, analyze, systematize and interpret language and speech										
	facts and use them to solve complex tasks and issues in specialized											
	areas of p	rofessional activity and/or training.										
POS 19	Carry out	adequate written translation and high-quality editing of										
	specialize	d texts from various knowledge domains in accordance with										
	current re	gulatory requirements.										
POS 20	_	t consecutive interpreting at a basic level in various										
		cative situations.										
POS 21		fferent types of strategies, methods and techniques to translate										
	_	effectively both individually and in a team.										
POS 22		kills to participate in scientific and/or applied research in the										
	field of ph											
8 - Resource provision of the program's												
		<b>1</b>										
Stoffing	_	implementation										
Staffing	5	implementation  In accordance with the staff requirements for ensuring the										
Staffing	5	implementation  In accordance with the staff requirements for ensuring the educational activities' implementation at the relevant level										
Staffing		implementation  In accordance with the staff requirements for ensuring the										
Staffing		implementation  In accordance with the staff requirements for ensuring the educational activities' implementation at the relevant level of HE, approved by Decree of the Cabinet of Ministers of										
Materia	ıl-and-	implementation  In accordance with the staff requirements for ensuring the educational activities' implementation at the relevant level of HE, approved by Decree of the Cabinet of Ministers of Ukraine No. 1187 dated December 30, 2015, (prevailing) updated by Decree No. 347, May 23, 2018.  In accordance with technological requirements for material-										
Materia technica	ıl-and- al	In accordance with the staff requirements for ensuring the educational activities' implementation at the relevant level of HE, approved by Decree of the Cabinet of Ministers of Ukraine No. 1187 dated December 30, 2015, (prevailing) updated by Decree No. 347, May 23, 2018.  In accordance with technological requirements for material-and-technical supplying of educational activities'										
Materia	ıl-and- al	In accordance with the staff requirements for ensuring the educational activities' implementation at the relevant level of HE, approved by Decree of the Cabinet of Ministers of Ukraine No. 1187 dated December 30, 2015, (prevailing) updated by Decree No. 347, May 23, 2018.  In accordance with technological requirements for material-and-technical supplying of educational activities' implementation at the relevant level of HE, approved by										
Materia technica	ıl-and- al	In accordance with the staff requirements for ensuring the educational activities' implementation at the relevant level of HE, approved by Decree of the Cabinet of Ministers of Ukraine No. 1187 dated December 30, 2015, (prevailing) updated by Decree No. 347, May 23, 2018.  In accordance with technological requirements for material-and-technical supplying of educational activities' implementation at the relevant level of HE, approved by Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine No. 1187										
Materia technica	ıl-and- al	In accordance with the staff requirements for ensuring the educational activities' implementation at the relevant level of HE, approved by Decree of the Cabinet of Ministers of Ukraine No. 1187 dated December 30, 2015, (prevailing) updated by Decree No. 347, May 23, 2018.  In accordance with technological requirements for material-and-technical supplying of educational activities' implementation at the relevant level of HE, approved by										
Materia technica provisio	ıl-and- al	In accordance with the staff requirements for ensuring the educational activities' implementation at the relevant level of HE, approved by Decree of the Cabinet of Ministers of Ukraine No. 1187 dated December 30, 2015, (prevailing) updated by Decree No. 347, May 23, 2018.  In accordance with technological requirements for material-and-technical supplying of educational activities' implementation at the relevant level of HE, approved by Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine No. 1187 dated December 30, 2015, (prevailing) updated by Decree No. 347, May 23, 2018.  In accordance with technological requirements for										
Materia technica provisio	al-and- al on ational and ological	In accordance with the staff requirements for ensuring the educational activities' implementation at the relevant level of HE, approved by Decree of the Cabinet of Ministers of Ukraine No. 1187 dated December 30, 2015, (prevailing) updated by Decree No. 347, May 23, 2018.  In accordance with technological requirements for material-and-technical supplying of educational activities' implementation at the relevant level of HE, approved by Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine No. 1187 dated December 30, 2015, (prevailing) updated by Decree No. 347, May 23, 2018.  In accordance with technological requirements for informational and methodological supplying of educational										
Materia technica provisio	al-and- al on ational and ological	In accordance with the staff requirements for ensuring the educational activities' implementation at the relevant level of HE, approved by Decree of the Cabinet of Ministers of Ukraine No. 1187 dated December 30, 2015, (prevailing) updated by Decree No. 347, May 23, 2018.  In accordance with technological requirements for material-and-technical supplying of educational activities' implementation at the relevant level of HE, approved by Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine No. 1187 dated December 30, 2015, (prevailing) updated by Decree No. 347, May 23, 2018.  In accordance with technological requirements for informational and methodological supplying of educational activities' implementation at the relevant level of HE,										
Materia technica provisio	al-and- al on ational and ological	In accordance with the staff requirements for ensuring the educational activities' implementation at the relevant level of HE, approved by Decree of the Cabinet of Ministers of Ukraine No. 1187 dated December 30, 2015, (prevailing) updated by Decree No. 347, May 23, 2018.  In accordance with technological requirements for material-and-technical supplying of educational activities' implementation at the relevant level of HE, approved by Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine No. 1187 dated December 30, 2015, (prevailing) updated by Decree No. 347, May 23, 2018.  In accordance with technological requirements for informational and methodological supplying of educational activities' implementation at the relevant level of HE, approved by Resolution of the Cabinet of Ministers of										
Materia technica provisio	al-and- al on ational and ological	In accordance with the staff requirements for ensuring the educational activities' implementation at the relevant level of HE, approved by Decree of the Cabinet of Ministers of Ukraine No. 1187 dated December 30, 2015, (prevailing) updated by Decree No. 347, May 23, 2018.  In accordance with technological requirements for material-and-technical supplying of educational activities' implementation at the relevant level of HE, approved by Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine No. 1187 dated December 30, 2015, (prevailing) updated by Decree No. 347, May 23, 2018.  In accordance with technological requirements for informational and methodological supplying of educational activities' implementation at the relevant level of HE, approved by Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine No. 1187 dated December 30, 2015, (prevailing) updated by Decree No. 347, May 23, 2018. Using facilitites										
Materia technica provisio	al-and- al on ational and ological	In accordance with the staff requirements for ensuring the educational activities' implementation at the relevant level of HE, approved by Decree of the Cabinet of Ministers of Ukraine No. 1187 dated December 30, 2015, (prevailing) updated by Decree No. 347, May 23, 2018.  In accordance with technological requirements for material-and-technical supplying of educational activities' implementation at the relevant level of HE, approved by Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine No. 1187 dated December 30, 2015, (prevailing) updated by Decree No. 347, May 23, 2018.  In accordance with technological requirements for informational and methodological supplying of educational activities' implementation at the relevant level of HE, approved by Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine No. 1187 dated December 30, 2015, (prevailing) updated by Decree No. 347, May 23, 2018. Using facilitites of the Science and Technical Library of Igor Sikorsky Kyiv										
Materia technica provisio	al-and- al on ational and ological	In accordance with the staff requirements for ensuring the educational activities' implementation at the relevant level of HE, approved by Decree of the Cabinet of Ministers of Ukraine No. 1187 dated December 30, 2015, (prevailing) updated by Decree No. 347, May 23, 2018.  In accordance with technological requirements for material-and-technical supplying of educational activities' implementation at the relevant level of HE, approved by Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine No. 1187 dated December 30, 2015, (prevailing) updated by Decree No. 347, May 23, 2018.  In accordance with technological requirements for informational and methodological supplying of educational activities' implementation at the relevant level of HE, approved by Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine No. 1187 dated December 30, 2015, (prevailing) updated by Decree No. 347, May 23, 2018. Using facilitites										

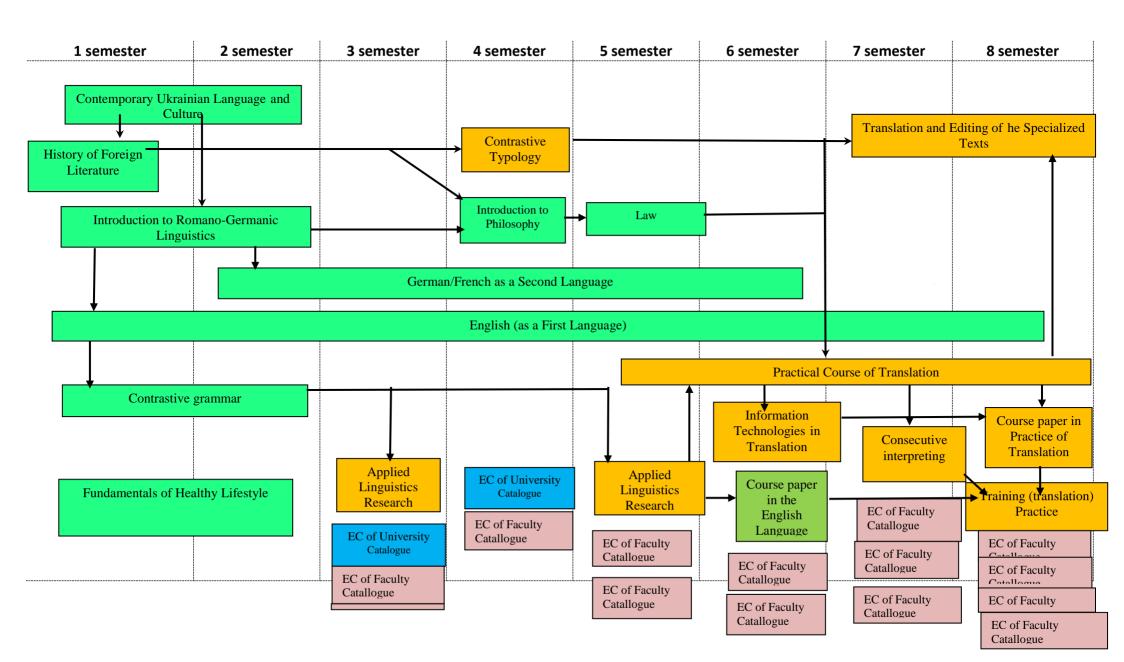
National credit mobility	The opportunity of mobility between HEE-partners.
International Credit Mobility	Agreements on the international academic mobility (Erasmus + K1) have been concluded with such universities as:  1. Dumlupinar University (Kutahya, the Republic of Turkey)  2. Catholic University of Leuven (Leuven, the Kingdom of Belgium)  3. Polytechnic University of Valencia (Valencia, the Kingdom of Spain)  4. University of Groningen (Groningen, the Kingdom of the Netherlands)  5. Friedrich Schiller University Jena (Jena, Federal Republic of Germany)  6. University of Luxembourg (Grand Duchy of Luxembourg)
Training of foreign applicants acquiring higher education	Foreign language teaching.  Training of foreign applicants, acquiring higher education, within the framework of international credit mobility programs.

# 2. LIST OF COMPONENTS OF THE EDUCATIONAL PROGRAM

GC - General Compulsory
PC - Professional Compulsory
GO - General Optional
PO - Professional Optional

E/D	Components of the educational program (disciplines,	Number	Final
code	course papers (works), practices, qualification work)	of credits	assessment
	7,1	2020/21	form
1	2	3	4
	1. Compulsory educational co	mponents	
	1.1. General training cy	ycle	
GC <sup>i</sup> 1	Introduction to Romano-Germanic Linguistics	7	Exam
GC2	German/French as a Second Language	39	Exam
GC3	Contrastive grammar	10	Exam
GC4	History of Foreign Literature	2	Test
GC5	English (as a First Language)	61	Exam
GC6	Contemporary Ukrainian Language and	4	Test
	Culture		
GC7	Fundamentals of Healthy Lifestyle	3	Test
GC8	Course paper in the English Language	1	Test
GC9	Law	2	Test
GC10	Introduction to Philosophy	2	Test
	1.2. Professional trainin	g cycle	
PC <sup>ii</sup> 1	Information Technologies in Translation	4	Test
PC2	Training (translation) Practice	5	Test
PC3	Translation and Editing of Specialized Texts	5	Test
PC4	Contrastive Typology	5	Exam
PC5	Practical Course of Translation	20	Exam
PC6	Applied Linguistics Research	5	Exam
PC7	Consecutive Interpreting	4	Exam
PC8	Course paper in Practice of Translation	1	Test
	2. Optional educational com	ponents	
	2.1. General training cycle (Optional educa	tional com	ponents from
	the university catalogue (	<b>UC</b> ))	
GO	Educational components of the UC	4	Test
	2.2. Professional training cycle (Optional e	ducational	components
	from the interfaculty/faculty/depart	ment catal	ogue)
PO	Educational components	56	test
The	total scope of the general training cycle:	135	
The to	tal scope of the professional training cycle:	105	
The t	otal scope of the compulsory components:	180	
	e total scope of the optional components:	60	
THE T	TOTAL SCOPE OF THE EDUCATIONAL	240	
	PROGRAM		

#### 3. STRUCTURAL-AND-LOGICAL SCHEME OF THE EDUCATIONAL PROGRAM



# 4. THE FORM OF ATTESTATION

The attestation of the students according to the educational and professional program "Germanic languages and literatures (including translation), primary - English" is carried out in the form of a state exam that provides the assessment of studying achievements, outlined by the educational program, and ends with issuing a document of an established sample on the conferment of a bachelor's degree with the qualification: Bachelor of Philology by specialization "Germanic languages and literatures (including translation), primary - English".

# 5. MATRIX OF CORRESPONDENCE OF PROGRAM COMPETENCES TO EDUCATIONAL PROGRAM COMPONENTS

	GC1	GC2	GC3	GC4	GC5	GC6	GC7	GC8	GC9	GC10	PC1	PC2	PC3	PC4	PC5	PC6	PC7	PC8
GC1		+		+	+	+			+	+					+			
GC2	+			+			+			+	+					+		
GC3	+		+	+		+	+	+	+	+		+	+	+	+		+	+
GC4		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
GC5		+	+		+	+		+	+	+	+	+			+	+		+
GC6								+	+	+	+	+	+			+		+
GC7								+	+	+		+		+		+	+	+
GC8		+			+		+	+				+						+
GC9		+	+		+							+	+		+		+	
GC10	+			+				+	+	+			+		+		+	+
GC11			+					+	+	+		+			+	+		+
GC12		+			+							+			+			
GC13								+			+	+	+		+		+	+
GC14								+								+		+
PC 1	+							+						+		+		+
PC 2	+		+											+				
PC 3	+												+		+		+	

PC 4	+					+						+	+			
	+					+						<b>T</b>				
PC 5				+								+				
PC 6				+			+							+		+
PC 7					+	+							+		+	
PC 8	+							+		+				+		
PC 9									+	+	+		+	+		+
PC10									+	+	+			+		+
PC11		+			+	+	+			+			+		+	+
PC 12							+				+	+	+	+		+
PC 13					+	+				+						
PC 14		+			+	+				+					+	
PC 15			+				+					+				+
PC 16										+	+		+		+	
PC 17		+			+	+					+		+			+
PC 18										+	+		+			

# 6. MATRIX OF PROVIDING PROGRAM LEARNING OUTCOMES WITH RELEVANT COMPONENTS OF THE EDUCATIONAL PROGRAM

	GC1	GC2	GC3	GC4	GC5	GC6	GC7	GC8	GC9	GC10	PC1	PC2	PC3	PC4	PC5	PC6	PC7	PC8
POS 1	+	+		+	+	+		+	+	+		+				+		+
POS 2	+			+					+	+								
POS 3	+			+			+			+								
POS 4		+			+	+			+	+		+						
POS 5								+	+	+	+	+	+		+	+		+
POS 6				+			+	+				+				+		+
POS 7		+			+							+					+	
POS 8											+	+	+		+			
POS 9		+			+	+		+							+		+	+
POS 10	+		+					+						+				+
POS 11				+		+							+					
POS 12	+													+		+		
POS 13					+	+						+			+		+	
POS 14					+	+						+	+		+		+	
POS15			+											+				+

POS16					+					+	+	+		+
POS17	+											+		
POS18		+			+			+			+			+
POS19							+	+	+		+			
POS20								+					+	
POS21								+	+		+	+	+	+
POS22					+							+		+

#### STANFORD UNIVERSITY

#### DEPARTMENT OF SLAVIC LANGUAGES & LITERATURES

450 SERRA MALL, BUILDING 240

STANFORD, CALIFORNIA 94305-2006

P: 650-723-4438 F: 650-725-0011 W: SLAVIC.STANFORD.EDU

### The letter of agreement

I, Yulia Ilchuk, the Professor of The Department of Slavic languages and literatures of Stanford University (USA), am a stakeholder of the educational and professional program "Germanic languages and literatures" (including translation), primary – English, for the accreditation in the National Agency for Quality Assurance in Higher Education. In November 2019 I was giving lectures to bachelors and got acquainted with the educational program which, to my mind, is detailed and corresponds to the world standards of education.

January 20, 2020

Yu. Ilchuk

#### MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE OF UKRAINE

## KYIV NATIONAL UNIVERSITY OF TRADE AND ECONOMICS ODESSA INSTITUTE OF TRADE AND ECONOMICS

6, 25th Chapaev division str., 65070, Odessa-070, Ukraine

Tel.: +380-48-715-43-62, 715-43-63

E-mail: oif\_admin@ukr.net

#### The letter of agreement

I, Svitlana Bondar, the Head of the Department of Foreign Languages, the Professor of Kyiv National University of Trade and Economics, Odessa Institute of Trade and Economics, got acquainted with the educational and professional program "Germanic languages and literatures (including translation), primary – English", specialty – 035 "Philology", which is designed by scientific and pedagogical workers of the faculty of linguistics of Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute. I consider this program to be professional, qualitative and prepared at a high professional level, which corresponds to the world standards of education.

I had the opportunity to cooperate successfully with colleagues of the Department of Theory, Practice and Translation of English for a long time, and I could estimate their professionalism and competence by taking part in different international and all-Ukrainian scientific events (scientific and pedagogical conferences and in student conferences as a supervisor) that were organized by the Faculty of Linguistics at a high level.

I consider it important to mention that the results of long-term cooperation and exchange of experience with scientific and pedagogical workers of the department of theory, practice and translation of English language, especially in the context of practical training of higher education students in the translation of professional languages, came in handy during the opening of our specialty in our educational institution, namely 035 "Philology", specialization "Germanic languages and literatures (including translation), primary – English", the qualification "Bachelor of Philology by the specialization of 035.041 "Germanic languages and literatures (including translation), primary – English".

Accordingly, I consider that the content of the presented educational program is appropriate to the subject area of the specialty, and the educational program itself provides for the quality training of translators.

The Head of the Department of Foreign Languages, Candidate of Pedagogical Sciences, Professor

S. Bondar

#### **International Translation Center**

#### **MYVIC SOLUTIONS LLC**

Saksahansky str., 74B, office 25

Kyiv, Ukraine

+380 (44) 3619701

+380 (44) 3619702

info@myvic.com.ua

skype: myvic.com.ua

# The letter of agreement

I, Michael Bondar, the Head of the International Translation Center "MYVIC SOLUTIONS", am a stakeholder of the educational and professional program "Germanic languages and literatures (including translation), primary – English" for the accreditation in the National Agency for Quality Assurance in Higher Education.

During the work in our company, the graduats of the department of theory, practice and translation of the English language demonstrated a high level of professional training and professionalism. Undeniably, it proves that the educational program provides a high-quality professional training of translators and is appropriate to the world standards of education.

M. Bondar